

Njoelkedasse

Laavkome gosse jupmele - gaagkestimmie laavkoen gaavhtan

Ordning for

Dåp i egen gudstjeneste

Vedtatt av Kirkemøtet 2017
Samisk oversettelse vedtatt av Samisk kirkeråd i desember 2017

**L | Liturge / Liturg**

**KL | Klahkeliturge / Medliturg**

**Åå | Åålmege / Menighet**

**G | Gaajhkesh / Alle**

1. Dah gïeh dam/dejtie dåeriedieh gie galka/gïeh galkijægan/gïeh gelkieh lååvkesovvedh, gærhkose tjaengieh aerebe gyrhkesjimmie aalka.
2. Mearan preludiume, dellie prosesjovne maahta gærhkoen sïjse båetedh. Dïhte guhte prosesjovne-kroessem guadta, voestesgietjesne vaadtsa, jïh dellie dïhte guhte laavkome-tjaetsiem guadta jïh dïhte guhte maanam guadta. Akte vielie maahta dam dåeriedidh guhtemaanam guadta.
3. Voestes saalme maahta lååvlesovvedh gosse prosesjovne båata. Gosse postludiume aalka, dellie gaajhkesh maehtieh prosesjovnine olkese vaedtsedh.
4. Gosse liturge edtja dan nommem jiehtedh gie edtja lååvkesovvedh, dellie ajve voestes nommem jeahta (jïh ij gaskenommem jallh slïekte-nommem). Mohte gosse «3 Aalkoebaakoe», dellie gaajhkh nommh lohkesåvva.
5. Liturge veelkes stolam jallh stolam gærhkoejaepien klaerine åtna.
6. Før gudstjenesten begynner, tar dåpsfølget plass i kirken.
7. Under ledd 1 Preludium kan det ordnes en prosesjon. Hvis en bruker prosesjonskors, skal dette alltid bæres fremst i prosesjonen. Deretter kan en bære dåpskannen, som settes på plass i døpefonten. Den/de som bærer barn, kan følges av en fra dåpsfølget.
8. Prosesjon og inngangssalme kan eventuelt kombineres. Tilsvarende kan forsamlingen eventuelt gå ut i prosesjon under postludiet.
9. Ved dåpshandlingen nevnes bare dåpskandidatens fornavn (uten mellomnavn eller slektsnavn), mens det fulle navnet tas med under ledd 3 Inngangsord.
10. Liturgen bærer stola i hvitt eller i kirkeårstidens farge.

# Tjåanghkoe

### 1 | Preludium

Sïejhme voestes saalmen melodije daelie spealadåvva. Dah gïeh edtjieh lååvkesovvedh, gærhkoen sïjse prosesjovine båetieh. Dah gïeh båetieh, jihkedieh gosse sïejhme daennie gærhkosne tjahkasjidh laavkome-maanajgujmie.

Åålmege tjuedtjele gosse prosesjovne båata.

Det spilles et preludium, normalt som forspill til inngangssalmen. Dåpskandidatene, både barn som bæres og de som går selv, kommer inn i kirken i prosesjon under preludiet. De tar plass etter stedets skikk.

Menigheten reiser seg for å ta imot prosesjonen.

### 2 | Aalkoe-saalme

Åålmege tjåådtje gosse saalmem lååvle.

Menigheten blir stående under inngangssalmen.

### 3 | Aalkoe-baakoe

**L |** Aehtjien, Baernien jïh Aejlies Voejkenen nommesne.

JALLH / ELLER

**L |** Aehtjien, Baernien jïh Aejlies Voejkenen nommesne: Mijjen sjugniedæjja, lutniestæjja jïh hïegevedtije.

Åålmege tjihkede.

Liturge maahta gyrhkesjimmien bïjre soptsestidh jïh saarnodh gie edtja/gïeh edtjijægan/gïeh edtjieh lååvkesovvedh.

Menigheten setter seg.

Her kan det kort sies noe om gudstjenesten som følger. Dåpskandidatenes fulle navn nevnes.

Dellie daate kapitele, “4 Aalkoe-rohkelasse” maahta lohkesovvedh:

Her kan følge:

### 4 | Aalkoe-rohkelasse

**L |** Rohkelibie

JALLH / ENTEN A

**L/KL |** Aejlies Jupmele, datnem earoehtibie juktie boerehke leah.

Gijhtebe dov buerie dååjvehtassi åvteste mejtie vadtah gosse lååvkesovvebe. Dov ååredæjjan uvte rohkelibie: Vedtieh goltelihks mïelh, gyjhtelihks vaajmoeh jïh vyljehks gïeth guktie dov baakoem dåastobe, dov buerievoetem heevehtibie jïh soptsestimmine jïh dahkojne dov åavtoej bïjre vïhnesjibie.

JALLH / ELLER B

**L/KL |** Aejlies Jupmele, hïegkem mijjese vadteme.

Datne mijjem laavkomisnie dåastoeh jïh gaarkh aejlies maalestahkine vadtah. Vuesehth geajnoem dov baakojne jïh maam datne sïjhth mijjese vedtedh.

JALLH / ELLER C

**G |** **Golmelaaketje Jupmele, datne mijjese hïejmem dov gærhkosne vadteme jïh ihkuven ulmiem dov luvnie. Vaedtsehth mijjem dov baalkide.**

JALLH / ELLER D

Jeatjah sjiehteles rohkelasse.

En annen egnet samlingsbønn.

### 5 | Dåastoehtimmie laavkomasse

Gosse onne maana edtja lååvkesovvedh:

Ved dåp av barn:

**L |** Gijhtebe jïh aavoedibie gosse laavkomisnie *maanam/maanide* Jupmielasse buektebe. Jupmele mijjem laavkomisnie dåastohte jïh mijjem Jeesus Kristusinie ektede guhte kroessese noeresovvi jïh jaemiedistie tjuedtjieli.

Gosse stoere maana jallh geerve almetje lååvkesåvva:

Ved dåp av større barn, unge eller voksne:

**L |** Gijhtebe jïh aavoedibie gosse laavkomisnie *NN-em/dijjem* Jupmielasse buektebe. Jupmele mijjem laavkomisnie dåastohte jïh mijjem Jeesus Kristusinie ektede guhte kroessese noeresovvi jïh jaemiedistie tjuedtjieli.

Dellie daate tekste maahta lohkesovvedh:

Følgende skrifteord kan leses:

**L |** Nemhtie Jupmele eatnemem eahtseme guktie aajnehke baerniem vedtieji juktie dah gïeh altasasse jaehkieh, eah galkh jaemedh mohte ihkuven jielemem åadtjodh.

Jåhha 3,16

**L |** Goltelidie guktie Jeesuse maanide dåastohte jïh elmierïjhkem rïhpeste:

Krist´-eejhtege jallh klahkeliturge jallh liturge maahta lohkedh:

Teksten leses av en i dåpsfølget, en annen medliturg eller liturgen:

**KL/L |** Maanide Jeesusen gåajkoe bööktin edtji gïetem dej nille bïejedh. Learohkh jis destie nihtieh. Gosse Jeesuse dam vuepteste, måarahtåvva jïh jeahta: «Baajede maanide mov gåajkoe båetedh, aellede dejtie nihtieh! Juktie Jupmelen rïjhke dej lea. Saatnan, dijjese jeahtam: Dïhte gie ij Jupmelen rïjhkem dåastoeh goh maanetje, ij galkh Jupmelen rïjhkese båetedh.» Jïh Jeesuse maanide faarhman vaalta, gïetide dej nille beaja jïh bueriesjugnede. Mark 10,13–16

Gosse stoere maana, noere jallh geerve almetje lååvkesåvva, daate tekste maahta lohkesovvedh:

Ved dåp av større barn, unge eller voksne kan denne teksten erstattes med:

**L |** Goltelidie maam apostele Pöövle laavkomen bïjre soptseste:

**KL/L |** Buajhkoes sjïdteme man hijven mijjen Jupmele jïh gorredæjja lea, jïh guktie almetjidie eahtsa: Mijjem gorredi juktie åårmege jïh ij dan gielhtie mijjieh rïektes dahkoeh dorjeme. Mijjem gorredi dejnie laavkominie mij Aejlies Voejkeninie orresistie reakadahta jïh orrestahta. Jupmele mijjem baajeme, Jeesus Kristusen, mijjen Lutniestæjjan gielhtie Voejkeninie dïevedh guktie Jupmelen aarmojne reaktoen mietie sjïdtebe jïh ihkuven jielemem åadtjobe nemhtie guktie mijjen håhkoe. Tit 3,4 -7

JALLH / ELLER

**L |** Jeesuse jeahta mijjieh orresistie reakadibie gosse lååvkesovvebe:

**KL/L |** Fariseladtji luvnie gaarmanæjja gïen nomme Nikodemos. Juvdeladtji raeresne lij. Akten jïjjen Jeesusen gåajkoe bööti jeehti: «Rabbi, daejrebe datne Jupmelen luvhtie ööhpehtæjjine båateme. Ij gie gænnah maehtieh Jupmelen namhtah åavtoeh darjodh goh datne.» Jeesuse vaestede: «Saatnan, dutnjien jeahtam: dïhte guhte ij orresistie reakedh, ij maehtieh Jupmelen rïjhkem vuejnedh.» Nikodemos vaestede: «Guktie almetje maahta reakadidh gosse geerve? Ij sån maehtieh jiemien sïjse båetedh jïh ikth vielie reakadidh?» Jeesuse vaestede: «Saatnan dutnjien jeahtam: dïhte guhte ij tjaetseste jïh Voejkenistie reakedh, ij maehtieh Jupmelen rïjhkese tjaangedh.» Jåhha 3,1–5

JALLH / ELLER

**L |** Goltelidie maam apostele Pöövle laavkomen bïjre soptseste:

**KL/L |** Idie daejrieh, mijjieh gïeh Jeesus Kristusen nommese lååvkesovveme, altese jaemiedasse aaj lååvkesovveme? Gosse lååvkesovvimh, dellie jeemimh jïh Jeesusinie juvlelgimh. Orre jieledem jis åadtjobe juktie Kristuse Jupmelen faamojne jaemiedistie lutnjesovvi. Gosse Kristusinie aktanimh gosse jeemimh goh Kristuse, dellie Kristusinie aktanibie gosse lutnjesovvebe goh Kristuse. Daejrebe: mijjen båeries almetje Kristusinie noeresovveme guktie krehpie mij sådtoen faamosne, galki jaemedh. Dellie ibie vielie sådtoen svaatjkoen nuelesne. Juktie dïhte guhte jaameme, sådtojste luajhtasovveme. Gosse mijjieh Kristusinie jaameme, dellie jaehkebe Kristusinie aaj jielebe. Rom 6,3–8

**L |** Gijhtebe jïh rohkelibie:

**KL/L |** Ihkuven Jupmele, datne guhte hïegkem vadtah gaajhkide mah jielieh, jïh mijjem dov guelmesne sjugniedamme:

Datnem gijhtebe *NN-en (maanan voestes nomme), (jïh NN-en …)* åvteste. *Dïhte/dah* dutnjien vyörtegs. Faerhmesth *maanam/maanide* dov gieriesvoetine jïh baajh *dam/dejtie* hïejmem dov gærhkosne åadtjodh. Aamen.

# Baakoe

### 6 | Aejlies gærjeste lohkesåvva

**L |** Lohkebe Aejlies gærjeste.

Akte jallh göökte daejstie tekstijste jallh aejlegen tekstijste maahta/maehtieh lohkesovvedh. Teksth gelkieh Nöörjen gærhkoen tekste-gærjesne årrodh. Krist-eejhtege jallh klahkeliturge maahta lohkedh.

En eller to av de følgende tekstene eller av søndagens tekster fra Tekstbok for Den norske kirke leses. Tekstene leses gjerne av en fra dåpsfølget eller av en annen medliturg.

**L |** Jeesuse jeahta mijjieh aaj orresistie reakadibie gosse lååvkesovvebe. Naemhtie Jåhhan vaentjielisnie tjaalasovveme:

**KL/L |** Fariseladtji luvnie gaarmanæjja gïen nomme Nikodemos. Juvdeladtji raeresne lij. Akten jïjjen Jeesusen gåajkoe bööti jeehti: «Rabbi, daejrebe datne Jupmelen luvhtie ööhpehtæjjine båateme. Ij gie gænnah maehtieh Jupmelen namhtah åavtoeh darjodh goh datne.» Jeesuse vaestede: «Saatnan, dutnjien jeahtam: dïhte guhte ij orresistie reakedh, ij maehtieh Jupmelen rïjhkem vuejnedh.» Nikodemos vaestede: «Guktie almetje maahta reakadidh gosse geerve? Ij sån maehtieh jiemien sïjse båetedh jïh ikth vielie reakadidh?» Jeesuse vaestede: «Saatnan dutnjien jeahtam: dïhte guhte ij tjaetseste jïh Voejkenistie reakedh, ij maehtieh Jupmelen rïjhkese tjaangedh.» Jåhha 3,1–5

JALLH / ELLER

**L |** Goltelidie maam apostele Pöövle laavkomen bïjre Titusasse tjaala:

**KL/L |** Buajhkoes sjïdteme man hijven mijjen Jupmele jïh gorredæjja lea, jïh guktie almetjidie eahtsa: Mijjem gorredi juktie åårmege jïh ij dan gielhtie mijjieh rïektes dahkoeh dorjeme. Mijjem gorredi dejnie laavkominie mij Aejlies Voejkeninie orresistie reakadahta jïh orrestahta. Jupmele mijjem baajeme, Jeesus Kristusen, mijjen Lutniestæjjan gielhtie Voejkeninie dïevedh guktie Jupmelen aarmojne reaktoen mietie sjïdtebe jïh ihkuven jielemem åadtjobe nemhtie guktie mijjen håhkoe. Tit 3,4 -7

JALLH / ELLER

**L |** Apostele Pöövle naemhtie laavkomen bïjre prievesne Romen åålmegasse tjaala:

**KL/L |** Idie daejrieh, mijjieh gïeh Jeesus Kristusen nommese lååvkesovveme, altese jaemiedasse aaj lååvkesovveme? Gosse lååvkesovvimh dellie jeemimh jïh Jeesusinie juvlelgimh. Orre jieledem jis åadtjobe juktie Kristuse Jupmelen faamojne jaemiedistie lutnjesovvi. Gosse Kristusinie aktanimh gosse jeemimh goh Kristuse, dellie Kristusinie aktanibie gosse lutnjesovvebe goh Kristuse. Rom 6,3–5

JALLH / ELLER

**L |** Apostele Pöövle naemhtie laavkomen bïjre prievesne Galatian åålmegasse tjaala:

**KL/L |** Gosse jaehkede, dellie gaajhkesh dovnesh Jupmelen maanah Kristus Jeesusen gielhtie. Gosse lidie Kristusasse lååvkesovveme, dellie Kristusisnie gåårveldihkie. Ij gie vielie juvdeladtje jallh grekeladtje, svaatjkoen nuelesne jallh jïjtjeråårehke, gaarmanæjja jallh nyjsenæjja. Gaajhkesh lidie Kristus Jeesusinie aktesne. Gal 3,26–28

JALLH / ELLER

**L |** Apostele Pöövle soptseste maam mijjieh laavkomisnie åadtjobe. Naemhtie Romen åålmegasse tjaala:

**KL/L |** Gie dellie maahta mijjem Kristusen gieriesvoeteste joekehtidh? Nïevre vuj asve, dåålvesovveme, nealkoe, båadtsoesvoete vuj dïhte mij ïskeres, vuj sviertie? Juktie hov daajram, ij gænnah jaememe jallh jieleme, eengkelh jallh naan faamoe, ij mij daelie jallh båetiemisnie, faamoe bijjene elmierïjhkesne jallh faamoe gïengelisnie jallh mij akt mij sjugniedovveme, maehtieh mijjem Jupmelen gieriesvoeteste joekehtidh. Gieriesvoete mijjen Kristuse Jeesusen, mijjen Åejvien gielhtie. Rom 8, 35.38–39

Jeatjah teksth mah sjiehtieh: / Andre eksempler på egnede tekster:

Saalme 8,4-6.10; Saalme 139,13-16; Meeht 3,13-17; Mark 9,33-37; Jåhha 3,5-8;

Apost 2,37-41, Apost 8,36-38; Efes 3,14-21; 1 Jåhha 3,1-2.

Lohkeme maahta naemhtie galhkedh:

Tekstlesningen kan avsluttes med:

Naemhtie Jupmelen baakoe.

### 7 | Laavkome-saalme

Naan vïersh maehtieh laavkomen åvtelen lååvlesovvedh jïh naan laavkomen mænngan.

Dåpssalmen kan eventuelt deles, slik at noen vers synges før og noen vers etter prekenen.

### 8 | Prïejke

Prïejhke maahta naemhtie galhkedh:

Liturgen holder en kort preken knyttet til en eller ﬂere av tekstene som er lest. Prekenen kan avsluttes med lovprisningen:

**L |** Earoe Aahtjan, Baarnan jïh Aejlies Voejkenasse gie lij, lea jïh edtja årrodh aajnehke saetnies Jupmele ihkuvistie ihkuvasse.

# Rohkelassh

Rohkelassh maehtieh garvesovvedh.

Forbønn kan utelates i denne ordningen.

### 9 | Åålmegen rohkelasse

...

Etter bønneleddene følger et kort menighetssvar.

**L |** Gijhtebe jïh rohkelibie:

JALLH / ENTEN

**KL/L |** Elmien Aehtjie, datnem gijhtebe:

Mijjem jïh eatnemem sjugniedih.

Mijjem damth jïh eahtsah.

Viehkehth mijjem sinsitniem vaarjelidh

jïh gaajhkem maam datne sjugniedamme.

**ÅÅ |** **Åejvie, govlh mijjen rohkelassem.**

**KL/L |** Gieries Jeesuse:

Datne jaemiedistie jïh bahhasvoeteste veaksahkåbpoe.

Datne mijjen voelpe jïh datne mijjine aktesne gaajhki biejjiej.

Dov luvnie jearsoes libie.

Årroeh dej luvnie gïeh bïlleminie jïh oktegh leah.

Vuesehth mijjem guktie aktesne årrodh.

Viehkehth mijjem noerhkenassen jïh meadtoen vuestie barkedh.

**ÅÅ |** **Åejvie, govlh mijjen rohkelassem.**

**KL/L |** Boerehke Aejlies Voejkene:

Datne geajnoem mijjese vuesehte

gogkoe galkebe vaedtsedh.

Vedtieh syjhtedem jïh gaarkh dam vaedtsedh.

Vedtieh vijsiesvoetem jïh vieksiesvoetem

aktesne årrodh.

Datne mijjem stilleme dov gærhkojne årrodh.

Båetieh dov vadtesi gujmie

jïh viehkehth mijjem tjoevkesinie jïh saelhtine veartanisnie årrodh.

**ÅÅ | Åejvie, govlh mijjen rohkelassem.**

JALLH / ELLER

Jeatjah sjiehteles rohkelasse.

En annen egnet forbønn, gjerne lokalt utformet.

# Laavkome

### 10 | Jeesusen stilleme laavkomen bïjre

**L |** Edtjebe govledh Jeesus Kristusen baakoeh jïh stillemem aejlies laavkomen bïjre:

Almetje guhte maanam dåerede, klahkeliturge jallh liturge låhka:

Teksten leses av en i dåpsfølget, en annen medliturg eller liturgen:

**KL/L |** Gaajhke faamoe elmierïjhkesne jïh eatnamisnie munnjien vadtasovveme. Vaedtsede darjode gaajhkide åålmegidie learoehkinie: laavkode Aehtjien jïh Baernien jïh Aejlies Voejkenen nommesne jïh ööhpehtidie gaajhkem maam manne stilleme. Jïh dijjem dåeredem gaajhkide biejjide minngemes beajjan. Meeht 28, 18–20

### 11 | Krist´-eejhtegi dïedte

Gosse maana lååvkesåvva:

Ved dåp av barn:

**L |** Stillem eejhtegide jïh krist´-eejhtegidie tjuedtjielidh.

Dijjieh galkede vïhnesjidh daate *maana/dah maanah* kristeles laavkominie lååvkesovveme. Mijjen åålmeginie jïh abpe gærhkojne aktesne lidie aejlies dïedtem åådtjeme: *daam/daejtie* hoksedh *gie/gïeh* daelie lååvkesovveme, *daan/daej* åvteste rohkelidh, *daam/daejtie* leeredh rohkelidh jïh *daam/daejtie* eevtjedh Jupmelen baakoem utnedh jïh aejlies maalestahkem dåastodh guktie Kristusinie aktesne *jeala/jieliejægan/jielieh* jïh jaahkoem *stinkede/stinkedægan/stinkedieh.*

Gosse stoere maana, noere jallh geerve almetje lååvkesåvva:

Ved dåp av større barn, unge eller voksne:

**L |** Stillem (eejhtegide jïh) krist´-eejhtegidie tjuedtjielidh.

Dijjieh galkede vïhnesjidh *daate maana/ dah maanah* kristeles laavkominie lååvkesovveme. Mijjen åålmeginie jïh abpe gærhkojne aktesne lidie aejlies dïedtem åådtjeme: *daam/daejtie* hoksedh *gie/gïeh* daelie lååvkesovveme, *daan/daej* åvteste rohkelidh jïh *daam/daejtie* eevtjedh Jupmelen baakoem utnedh jïh aejlies maalestahkem dåastodh guktie Kristusinie aktesne *jeala/jieliejægan/jielieh* jïh jaahkoem *stinkede/stinkedægan/stinkedieh.*

### 12 | Aassjoestimmie jïh jaahkoe

Gosse onne maana lååvkesåvva:

Ved dåp av barn:

**L |** Bæjhkoehtibie bahha-aassjoestimmiem jïh jupmele-jaahkoem mejtie maanide laavkobe.

Gaajhkesh tjuedtjielieh.

Alle reiser seg.

Gosse stoere maana, noere jallh geerve almetje lååvkesåvva:

Ved dåp av større barn, unge eller voksne:

**L |** Sïjhth daennie åålmeginie aktesne bahha-aassjoestimmiem jïh jupmele-jaahkoem bæjhkoehtidh mejtie mijjieh lååvkesovvebe?

**Dïhte guhte edtja lååvkesovvedh |** Sïjhtem.

Dïhte guhte edtja lååvkesovvedh, maahta aaj jeatjahlaakan nænnoestidh satne sæjhta.

Dåpskandidaten kan om nødvendig bekrefte sitt ja, her og ved dåpshandlingen, på andre måter enn med verbalt språk.

Jis jïjnjesh gelkieh lååvkesovvedh, dellie dïhte guhte jïjtje maahta vaestiedidh, voestegh vaestede. Gosse gaajhkesh vaestiedamme, dellie liturge jeahta:

De som selv kan svare på spørsmålet, spørres først. Når alle har svart, sier liturgen:

**L |** Bæjhkoehtibie bahha-aassjoestimmiem jïh jupmele-jaahkoem.

Gaajhkesh tjuedtjielieh.

Alle reiser seg.

**G |** **Manne bahham aassjostem jïh gaajhkem maam dorje.**

**Manne Jupmele Aahtjan jaahkam,**

**faamoehkommes, Elmien jïh eatnemen sjugniedæjjese.**

**Manne Jeesus Kristusasse jaahkam,**

**Jupmelen aajnehke Baarnan, mijjen åajvan**

**gie Aejlies Voejkeninie åedtjine sjïdti,**

**Maarja nïejteste reakadi,**

**Pontius Pilatusen baelien njåvtasovvi,**

**kroessese noeresovvi, jeemi jïh kroeptese bïejesovvi,**

**våålese jaemede-rïjhkese vöölki,**

**gåalmeden biejjien jaemiedistie tjuedtjieli,**

**bæjjese alman vöölki,**

**Jupmelen, faamoehkommes Aehtjien,**

**åelkies bielesne tjahkan,**

**gubpede vihth edtja bååstide båetedh,**

**jielije jïh åemie almetjidie dööpmedh.**

**Manne Aejlies Voejkenasse jaahkam,**

**gærhkoen aejlies ektievoetese,**

**aejlies almetji tjåanghkenæmman,**

**sådtoej luejhtiemasse,**

**åedtjien tjuedtjielæmman jïh ihkuven jieliemasse.**

**Aamen.** Aposteli jaahkoebæjjoehtimmie.

### 13 | Laavkome

Tjaetsie laavkome-gaaran gurkesåvva.

Vannet helles i døpefonten.

**L |** Åårmegs Jupmele, datnem gijhtebe laavkome-tjaetsien åvteste mij aarmoe-gaaltijistie galka. Gosse lååvkesovvebe, dellie mijjem sådtojste jïh jaemiedistie gorredh jïh ihkuven jieledem dåajvohth. Seedth dov Voejkenem *guktie dïhte gie lååvkesåvva/dah gïeh lååvkesovvijægan/dah gïeh lååvkesuvvieh* Jeesus Kristusinie, mijjen Åejvine, orre jieliemasse *tjuedtjele/tjuedtjielægan/tjuedtjielieh.*

Aerebe mubpie maana edtja lååvkesovvedh, akte vïerse sjiehteles saalmeste maahta lååvlesovvedh.

Laavkome-maanan almetjh laavkome-gaerien gåajkoe vaedtsieh.

Mellom hver dåp kan det synges et vers fra en egnet salme.
Dåpsfølget går frem til døpefonten.

Gosse onne maana lååvkesåvva:

Ved dåp av barn:

**L |** Guktie maanan nomme?

Dïhte guhte maanam guadta, vaestede guktie maanan voestes nomme.

Den som bærer barnet, sier barnets fornavn.

**L |** Sïjhtede *NN* galka Aehtjien, Baernien jïh Aejlies Voejkenen nommese lååvkesovvedh jïh lïeredh bahhasvoetem aassjoestidh jïh Jupmielasse jaehkedh?

Gaajhkesh gïeh maanine aktesne, vaestiedieh:

Den som bærer barnet, foreldre/foresatte og faddere, svarer:

Galka.

Gosse stoere maana, noere jallh geerve almetje lååvkesåvva:

Ved dåp av større barn, unge eller voksne:

**L |** Guktie dov nomme?

Dïhte guhte edtja lååvkesovvedh, vaestede guktie voestes nomme lea.

Jis daerpies, mubpie maahta vaestiedidh.

Den som skal døpes, svarer selv ved å si fornavnet sitt.

Om nødvendig kan en annen si navnet.

**L |** *NN*, galkh Aehtjien, Baernien jïh Aejlies Voejkenen nommese lååvkesovvedh jïh dov jieleme-biejjiej bahhasvoetem aassjoestidh jïh Jupmielasse jaehkedh?

Dïhte guhte edtja lååvkesovvedh, vaestede:

Den som skal døpes, svarer:

Galkem.

Liturge dan vuestie jarkele guhte edtja lååvkesovvedh,

jïh rohkele mearan jïjtsh gïeti låapoeh låaptjoeh leah.

Liturgen vender seg mot barnets/dåpskandidatens ansikt og ber

bønnen med åpen håndﬂate.

**L |** Jupmele dov vuelkemem jïh dov båetemem vaarjele daehtie biejjeste jïh ihkuven aajkan. Aejlies kroessem dutnjien vadtam ✠ juktie Jeesus Kristusen leah jïh Jeesusasse jaahkah gie kroessese noeresovvi jïh jaemiedistie tjuedtjieli.

**L |** *NN*, Åejvie Jeesus Kristusen stillemen mietie datnem laavkoem Aehtjien, Baernien jïh Aejlies Voejkenen nommese.

Mearan liturge dam jeahta, tjaetsiem golmen aejkien gååjve dan åajjan guhte lååvkesåvva.

Liturge gïetem dan åajjan guhte lååvkesovveme, beaja, jïh krist´-eejhtegh maehtieh seammalaakan darjodh. Liturge jeahta:

Mens dette sies, øser liturgen med hånden rikelig med vann over hodet til den som døpes, tre ganger.

Liturgen legger, gjerne sammen med fadderne, hånden på den døptes hode og sier:

**L |** Faamoehkommes Jupmele jïjtse Aejlies Voejkenem laavkomisnie dutnjien vadteme, jïh datnem jïjtse maanine vaalteme jïh altese jaahkoeladtje åålmeginie ektiedamme. Vaajt Jupmele datnem faamojne nænnoste.

Jupmelen raeffie.

Maana åålmegen vuestie jarkelåvva jallh lutnjeståvva. Store maana, noere jallh geerve almetje åålmegen vuestie jïjtje jarkele.

Barnet vendes mot menigheten eller løftes opp. Ved dåp av større barn, unge eller voksne kan disse vende seg mot menigheten.
Følgende ord sies:

**L |** Daate lea *NN*, Jupmelen maana, guhte laavkomisnie mijjen åålmegasse jïh Kristusen veartene-gærhkose tjaangeme.

Gie akt maahta tjoevkesem båaltajehtedh fïerhten laavkomen mænngan jallh åålmegen rohkelimmien mænngan. Liturge maahta jiehtedh:

Etter hver dåp og presentasjon kan det tennes et lys. Liturgen kan si:

**L |** Tjoevkese *NN-en* åvteste buala.

Tjoevkesh sjiehteles sæjjan bïejesuvvieh.

Gosse gaajhkide tjoevkide båaltajahteme, dellie liturge jeahta:

Lysene settes i en lysholder.
Når alle dåpslysene er tent, sier liturgen:

**L |** Jeesuse jeahta: «Manne veartenen tjoevkese. Dïhte guhte mannem dåerede, ij galkh jemhkielisnie vaedtsedh, mohte dïhte galka jieleden tjoevkesem utnedh.» Jåhha 8,12

### 14 | Rohkelimmie jïh heevehtimmie

**L |** Gijhtebe jïh rohkelibie.

JALLH/ENTEN A

**KL/L |** Gaerhteles Jupmele, laavkomen åvteste gijhtebe. Gosse lååvkesovvebe, dellie datne mijjem dåastoeh jïh mijjem nænnosth. Rohkelibie *NN-en/maanan/maanaj* åvteste *gie/gïeh* daan biejjien lååvkesovveme. Årroeh *NN-en/maanan/maanaj* luvnie abpe *dan/dej* jieleme-biejjide jïh vaarjelh *NN-em/maanam/maanide* laavkomen aarmosne. Eevtjh eejhtegidie jïh krist´-eejhtegidie *NN-em/maanam/maanide* vaarjelidh guktie dej dïedte lea.

Jupmele, govlh mijjen rohkelassem.

JALLH/ELLER B

**KL/L |** Gaerhteles Jupmele, laavkomen åvteste gijhtebe. Gosse lååvkesovvebe, dellie dov gærhkosne mijjem dåastoeh. Rohkelibie *NN-en/maanan/maanaj* åvteste *gie/gïeh* daan biejjien lååvkesovveme. Baajh *NN-em/maanam/maanide* dov åelesne årrodh jïh vedtieh gieriesvoetem jïh vijsiesvoetem gaajhkesidie gïeh gelkieh *NN-em/maanam/maanide* vaarjelidh. Jupmele, govlh mijjen rohkelassem.

JALLH C / ELLER C

**KL/L |** Gaerhteles Jupmele, laavkomen jïh dååjvehtassen åvteste gijhtebe. Datne dåajvoehtamme Jeesuse mijjen luvnie fïerhten biejjien. Rohkelibie *NN-en/maanan/maanaj* åvteste *gie/gïeh* daan biejjien lååvkesovveme. Vaarjelh *NN-em/maanam/maanide* guktie *NN/maana/maanah* dutnjien *jaahka/jaehkiejægan/jaehkieh* jïh tjoevkesne *vaadtsa/vaedtsiejægan/vaedtsieh* jïh ihkuven sæjjan dov rïjhkesne *beasa/bïesijægan/biesieh.* Jupmele, govlh mijjen rohkelassem.

Åålmege maahta Mijjen-Aehtjie-rohkelassem daelie jallh mænngan rohkelidh. Jis åålmege edtja aejlies maalestahkem byöpmedidh, dellie åålmege maahta dam rohkelassem dellie rohkelidh.

Fadervår fremsies. Dersom det er nattverd i dåpsgudstjenesten, kan Fadervår falle bort her.

**L |** Rohkelibie guktie Jeesuse mijjem ööhpehtamme:

**G |** **Mijjen Aehtjie**

**guhte leah elmierïjhkesne.**

**Baajh dov nommem aejliestovvedh.**

**Baajh dov rïjhkem båetedh.**

**Baajh dov syjhtedem eatnamisnie sjïdtedh guktie elmierïjhkesne.**

**Vedtieh mijjese daan biejjien**

**mijjen fïerhten beajjetje laejpiem.**

**Luejhtieh mijjeste maam mijjieh meadteme**

**guktie mijjieh luejhtebe**

**dejstie guhth mijjese meadteme.**

**Aellieh luejhtieh mijjem gïehtjelimmiej sïjse,**

**vaallah vaarjelh mijjem bahheste.**

**Juktie rïjhke lea dov,**

**faamoe jïh earoe ihkuven aajkan. Aamen.**

…..

Det er også anledning til å benytte Fadervår etter 1977-liturgien eller etter 1920-liturgien.

**L |** Earoe Jupmielasse, mijjen Åejvien, Jeesus Kristusen Aahtjan, gie jïjtse stoere aarmojne mijjem orresistie reakadahteme jielije håhkose Jeesus Kristusen tjuedtjielimmien gielhtie! 1 Pïeh 1,3

Jis åålmege edtja aejlies maalestahkem byöpmedidh, dellie daelie maahta dam byöpmedidh.

Dersom det feires nattverd i dåpsgudstjenesten, ﬁnner den sted her.

### 15 | Musihke

Krist´-eejhtegh jallh mubpieh maehtieh sjiehteles laavlomem

laavlodh jallh sjielhteles musihkem spealadidh.

Her kan det fremføres egnet sang eller instrumentalmusikk ved deltakere i dåpsfølget eller andre.

# Åålmege seedtesåvva

### 16 | Orrejimmie-saalme

Åålmege tjåådtje gosse lååvle jïh bueriesjugniedassem dååste.

Menigheten står under salmen og velsignelsen.

### 17 | Bueriesjugniedasse

Liturge maahta bueriesjugniedassem lohkedh jallh laavlodh. Fïereguhte maahta kroesse-mïerhkem darjodh gosse bueriesjugniedassem dååste.

Liturge maahta naemhtie aelkedh:

Velsignelsen fremsies eller synges. Velsignelsen kan mottas ved at den enkelte gjør korsets tegn.
Innledning til velsignelsen kan være:

**KL/L lååvle |** Jupmelem heevehtibie.

Åålmege tjuedtjele.

Menigheten reiser seg.

**Åå |** **Jupmelem heevehtibie. Halleluja. Halleluja. Halleluja.**

**L |** Jupmele datnem bueriesjugnede jïh datnem vaarjele.

Jupmele jïjtse ååredæjjine dutnjien tjuavka jïh dutnjien åårmege orre. Jupmele jïjtse ååredæjjine dov gåajkoe jarkoe jïh dutnjien raeffiem vadta. ✠

JALLH / ELLER

**L jeahta |** Dåastoehtidie bueriesjugniedassem.

Åålmege tjuedtjele.

Menigheten reiser seg.

**L |** Jupmele datnem bueriesjugnede jïh datnem vaarjele.

Jupmele jïjtse ååredæjjine dutnjien tjuavka jïh dutnjien åårmege orre. Jupmele jïjtse ååredæjjine dov gåajkoe jarkoe jïh dutnjien raeffiem vadta. ✠

Jis liturge lååvle, dellie åålmege lååvle:

Dersom velsignelsen messes, synger menigheten:

**Åå |** **Aamen. Aamen. Aamen.**

*Bealloeh govloeh 3 x 3 aejkien.*

*Tre ganger bønneslag.*

### 18 | Seedtsovveme

Gosse åålmege tjihkedamme postludiumem goltelidh, dellie liturge maahta seedtesovveme-baakojde postludiumen mænngan jiehtedh.

Dersom menigheten blir sittende under det etterfølgende postludiet,

kan utsendelsesordene sies etter postludiet.

JALLH / ENTEN

**L |** Vaedtsede raeffesne.

JALLH / ENTEN

**L |** Vaedtsede raeffesne. Dïenesjidie Åejviem aavosne.

Liturge maahta åålmegem seedtedh jeatjah baakoejgujmie

mah daan sjïere beajjan sjiehtieh.

Et annet utsendelsesord som passer til dagens særpreg,

kan benyttes i stedet.

### 19 | Postludium

Jis prosesjovne sjædta, dellie abpe åålmege maahta dam dåeriedidh.

Gærhkoe maahta rïhpeldahkesne årrodh gyrhkesjimmien mænngan guktie

almetjh maehtieh guvviedidh, tjoevkesh båaltajehtedh jallh sjeavohth rohkelidh.

Dersom det er utgangsprosesjon, kan menigheten følge etter prosesjonen. Etter gudstjenesten kan kirkerommet være åpent en stund, med anledning til fotografering, eventuelt til lystenning og stille bønn.